



**otpbanka**

Regionálne korporátne centrum VÝCHOD

## Zmluva o vystavení platobnej bankovej záruky číslo 5004/12/10

Obchodné meno: **OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Sídlo: **Štúrova 5**  
**813 54 Bratislava**  
za ktorú konajú: **Ing. Dana Ivanková, poverená vedením**  
**regionálneho korporátneho centra VÝCHOD**  
**Ing. Vladimír Čulko, bankár špecialista II.**  
IČO: **31 318 916**  
Zapísaná: **v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I.,**  
**oddiel: Sa, vložka: 335/B**  
(ďalej len „Banka“)

a

Obec: **Biel**  
Sídlo: **Hlavná 48, 076 41 Biel**  
IČO: **00 331 317**  
zastúpená: **František Czetö, starosta obce,**  
**bytom Hlavná 36/113, 076 41 Biel**

štátna príslušnosť: Slovenská republika

číslo bežného účtu vedeného Banke v €: **11713786/5200** (ďalej len „Bežný účet“)  
(ďalej len „Klient“)

### uzatvárajú

v zmysle § 313 až 322, 497 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a Všeobecných úverových podmienok OTP Banka Slovensko, a.s. účinných od **1. augusta 2011** (ďalej tiež Podmienky) ) a v súlade s rozhodnutím obecného zastupiteľstva zo dňa **25.01.2012** túto zmluvu:

### Článok I.

#### Predmet zmluvy

1. Banka sa zaväzuje vystaviť za účelom zabezpečenia povinnosti Klienta tuzemskú neodvolateľnú platobnú bankovú záruku (ďalej len banková záruka) v prospech veriteľa Klienta:

## Štátny fond rozvoja bývania

sídlo: Lamačská cesta č. 8, 833 04 Bratislava

IČO: 31 749 542

(ďalej len Veriteľ)

na zabezpečenie záväzku Klienta - zaplata istiny úveru poskytnutého Klientovi podľa Zmluvy o poskytnutí podpory uzavretej s Veriteľom podľa zákona č. 607/2003 Z.z. o Štátnom fonde rozvoja bývania (ďalej len Úverová zmluva) v sume vo výške istiny úveru čerpanej na základe Úverovej zmluvy, maximálne vo výške **251 588,- €**, slovom **dvestopäťdesiatjedtisícpäťstoosemdesiatosem** euro, (ďalej aj ako záručná suma) za podmienok uvedených v tejto zmluve.

2. Banka uhradí Veriteľovi záručnú sumu v rozsahu a za podmienok stanovených v tejto zmluve po doručení písomnej výzvy Veriteľa, ak Klient nesplní svoj záväzok voči Veriteľovi.
3. O výšku plnenia poskytnutého Bankou Veriteľovi z bankovej záruky a o výšku istiny úveru zaplatenej Veriteľovi Klientom sa znižuje záväzok Banky z bankovej záruky.
4. Klient sa voči Banke zaväzuje vrátiť plnenie poskytnuté Bankou Veriteľovi, zaplatiť úrok, úrok z omeškania, poplatky, zmluvné pokuty a iné peňažné pohľadávky Banky podľa tejto zmluvy za nižšie uvedených podmienok najmä z jeho Bežného účtu.

### Článok II.

#### Zabezpečenie pohľadávky Banky

Klient sa zaväzuje zabezpečiť pohľadávky Banky, ktoré Banke vzniknú z tejto zmluvy (najmä z dôvodu plnenia z bankovej záruky):

- a) smerovaním 100 % podielov na daniach v správe štátu cez svoj Bežný účet počas celej doby trvania záväzkov z tejto zmluvy a
- b) podpísaním rozhodcovskej doložky s Klientom.

### Článok III.

#### Podmienky vystavenia bankovej záruky

1. Bankovú záruku Banka vystaví za týchto podmienok:

- a) účelom poskytnutia úveru Klientovi podľa Úverovej zmluvy (ďalej len úver) bude výstavba obecných nájomných bytov - **6 bytová jednotka Biel**.
- b) Klient uzatvorí s Veriteľom Úverovú zmluvu do šiestich mesiacov od uzavretia tejto zmluvy o vystavení bankovej záruky, najneskôr však do 30 dní od schválenia žiadosti o poskytnutie podpory Veriteľom,
- c) Banka nie je povinná plniť Veriteľovi z bankovej záruky, ak dôjde k odstúpeniu od Úverovej zmluvy alebo k vyhláseniu predčasnej splatnosti úveru Veriteľom z dôvodu porušenia iných povinností Klienta ako je omeškanie so splácaním istiny úveru,
- d) v prípade predčasnej splatnosti úveru alebo odstúpenia od Úverovej zmluvy z dôvodu omeškania Klienta so splácaním istiny úveru, je Banka povinná poskytnúť plnenie z bankovej záruky do jedného roka od podania návrhu na vykonanie exekúcie na celý majetok Klienta Veriteľom vo výške, v akej nebude Veriteľ uspokojený v exekučnom konaní na základe písomného oznámenia Veriteľa,
- e) platnosť bankovej záruky zanikne vkladom záložného práva k nehnuteľnosti – k rozostavanej stavbe alebo k bytovému domu, ktorej výstavba bola účelom poskytnutia úveru, v prospech Veriteľa do katastra nehnuteľností, najneskôr však dňom konečnej splatnosti úveru dohodnutej v Úverovej zmluve,
- f) ďalšie podmienky bankovej záruky podľa obsahu Zmluvy o spolupráci uzavretej medzi Bankou a Veriteľom.

2. Banka vystaví bankovú záruku do 10 dní od splnenia nasledujúcich podmienok:
- Klient preloží:
    - Zmluvu o poskytnutí podpory uzavretú so Štátnym fondom rozvoja bývania podľa zákona č. 607/2003 Z.z. a doklad o preukázaní účinnosti tejto zmluvy predložením potvrdenia o jej zverejnení podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
    - Uznesenie obecného zastupiteľstva obce, na ktorom bolo rozhodnuté o prijatí bankovej záruky vystavenej Bankou s presne stanovenou výškou a účelom,
    - Zmluvu o dielo s dodávateľom vrátane písomného potvrdenia o zverejnení tejto Zmluvy podľa §5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o slobode informácií“), pričom od uzavretia Zmluvy do jej zverejnenia nesmie uplynúť viac ako 3 mesiace,
    - Doklad o priebehu a výsledku verejného obstarávania na zhotovenie diela „Nájomné byty – 6 bytová jednotka v obci Biel“,
    - Potvrdenie o zverejnení tejto Zmluvy o vystavení platobnej bankovej záruky podľa §5a zákona o slobode informácií, k zverejneniu musí dôjsť, v lehote do 3 mesiacov od jej podpisu.
  - Klient splní podmienky podľa čl. II. a čl. VI bod 1. tejto zmluvy a zaplatí poplatok podľa čl. V. bod 1 tejto zmluvy.

#### **Článok IV. Povinnosti Klienta**

1. Klient je povinný neodkladne informovať Banku, že splnil Veriteľovi svoj záväzok, ktorý banková záruka zabezpečuje.
2. Klient je povinný informovať Banku, že nesplní Veriteľovi svoj záväzok, ktorý banková záruka zabezpečuje najneskôr päť pracovných dní pred dňom splatnosti záväzku voči Veriteľovi.
2. V prípade, ak Banka plnila Veriteľovi z bankovej záruky, je Klient povinný toto plnenie Banke vrátiť do 30 dní od poskytnutia plnenia Veriteľovi spolu s úrokmi určenými podľa bodu 4. a nákladmi, ktoré v súvislosti s poskytnutím plnenia Veriteľovi Banke vznikli.
3. Plnenie z bankovej záruky bude úročené variabilnou úrokovou sadzbou tvorenou súčtom medzibankovej referenčnej úrokovej sadzby **EURIBOR** fixovanej pre šesťmesačné depozitá (ďalej **6M EURIBOR**) a prirážky **4,13 % p.a.**. Variabilná úroková sadzba bude určovaná pre obdobie 6 mesiacov (preceňovacie obdobie), po prvýkrát bude stanovená v deň poskytnutia plnenia z bankovej záruky. Následne bude úroková sadzba upravovaná vždy po uplynutí preceňovacieho obdobia v deň, ktorý sa svojim číselným označením zhoduje s číselným označením dňa plnenia z bankovej záruky. Ak takýto deň v mesiaci, v ktorom dochádza k preceneniu nie je, variabilná úroková sadzba bude upravená k poslednému kalendárnemu dňu mesiaca, v ktorom dochádza k preceneniu.  
Pre príslušné preceňovacie obdobie bude použitá medzibanková referenčná úroková sadzba **6M EURIBOR** fixovaná:
  - a) dva pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade, že je prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia pracovným dňom a
  - b) tri pracovné dni pred prvým dňom príslušného preceňovacieho obdobia v prípade, že prvý deň príslušného preceňovacieho obdobia nie je pracovným dňom.

Ak v deň uvedený v predchádzajúcej vete nebude stanovená medzibanková referenčná úroková sadzba, použije sa medzibanková referenčná úroková sadzba **6M EURIBOR** vo výške v akej bola naposledy fixovaná v najbližší predchádzajúci pracovný deň.

4. Úroky budú účtované z výšky plnenia z bankovej záruky odo dňa jeho poskytnutia Bankou Veriteľovi Klienta až do dňa vrátenia tohto plnenia Klientom Banke.
5. Ak je Klient v omeškaní so splatením záväzku podľa bodu 3. tohto článku, Banka je oprávnená od nasledujúceho dňa po dni splatnosti až do dňa skutočného zaplatenia účtovať zo splatnej, ale nesplatennej sumy okrem úroku podľa bod 4. tohto článku aj úrok z omeškania vo výške **8,00 % p.a.**
6. Pre účely tejto zmluvy sa za deň poskytnutia plnenia Veriteľovi považuje deň, v ktorý Banka:
  - a) odpísala zo svojho účtu peňažné prostriedky za účelom ich bezhotovostného prevedenia v prospech Veriteľa alebo
  - a) vyplatila peňažné prostriedky v hotovosti v prospech Veriteľa.
7. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z Bežného účtu vo výške splatných záväzkov Klienta voči Banke z tejto zmluvy alebo z odstúpenia od nej a vykonávala splátky svojich splatných pohľadávok voči Klientovi aj bez predloženia prevodného príkazu.
8. Klient oprávňuje Banku, aby odpisovala peňažné prostriedky z iných účtov Klienta vedených v Banke a vykonávala splátky svojich splatných pohľadávok voči Klientovi, ak peňažné prostriedky uložené na Bežnom účte nepostačujú na splatenie splatných záväzkov Klienta voči Banke z tejto zmluvy alebo z odstúpenia od nej aj bez predloženia prevodného príkazu.

## **Článok V.**

### **Poplatky a zmluvné pokuty**

1. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatok za uzatvorenie Zmluvy o vystavení platobnej bankovej záruky vo výške **0,10 %** z výšky záručnej sumy, t.j. **251,59 €**, splatný do 2 pracovných dní po uzatvorení Zmluvy o vystavení platobnej bankovej záruky.
2. Klient sa zaväzuje Banke zaplatiť poplatok za vystavenie bankovej záruky vo výške **150,- €**, splatný v deň vystavenia bankovej záruky.
3. Klient je povinný platiť Banke poplatok po dobu platnosti bankovej záruky **0,50 % p.a.** zo záručnej sumy. Poplatok sa zúčtováva posledný deň príslušného kalendárneho štvrt'roka.
4. Klient je povinný zaplatiť Banke poplatok za každú upomienku o neplnení povinnosti Klienta vo výške **25,00 €**.
5. V prípade uplatnenia zmluvnej pokuty voči Klientovi Banka o tejto skutočnosti informuje Klienta.

## **Článok VI.**

### **Ďalšie záväzky Klienta**

1. Klient sa zaväzuje, že počas doby platnosti tejto zmluvy bude cez svoje bežné účty vedené v Banke smerovať 100% podielov na daniach v správe štátu. Ak je niektorý z bežných účtov vedený v inej mene ako €, Banka použije na prepočet kurz vyhlásený Bankou na deň, ku ktorému vyhodnocuje plnenie tejto zmluvnej podmienky.
2. Klient sa zaväzuje smerovať úver od Veriteľa čerpaný na základe Úverovej zmluvy cez svoj účet vedený v Banke.

3. Klient je povinný pred uzatvorením akejkoľvek zmluvy o úvere alebo o pôžičke alebo zmluvy o vystavení platobnej bankovej záruky (mandátnej zmluvy) písomne informovať Banku o výške úveru alebo pôžičky a termíne čerpania, resp. o výške bankovej záruky a termíne jej vystavenia.
4. Klient sa zaväzuje uzavrieť s Veriteľom záložnú zmluvu k nehnuteľnosti – k rozostavanej stavbe alebo k bytovému domu, ktorej výstavba bola účelom poskytnutia úveru na zabezpečenie pohľadávky Veriteľa z Úverovej zmluvy do 1 mesiaca od výzvy Veriteľa, najneskôr do 3 mesiacov od právoplatnosti rozhodnutia o kolaudácii stavby. V prípade nesplnenia tejto povinnosti je Klient povinný zaplatiť zmluvnú pokutu podľa čl. V bod 4.
5. Klient sa zaväzuje bez zbytočného odkladu predložiť Banke:
  - a) rozhodnutie o kolaudácii stavby, ktorej výstavba bola účelom poskytnutia úveru do 5 dní od jeho právoplatnosti,
  - b) zmluvu o zriadení záložného práva k nehnuteľnosti, ktorej výstavba bola účelom poskytnutia úveru s vyznačeným vkladom od správy katastra v prospech Veriteľa,
  - c) list vlastníctva so zapísaným záložným právom v prospech Veriteľa v zmysle zmluvy o zriadení záložného práva podľa písm. b) tohto bodu.
6. Klient sa ďalej zaväzuje pod sankciou zmluvnej pokuty podľa čl. V. bod 4. predkladať Banke:
  - a.) Rozpočet, prípadne upravený rozpočet – do 30 dní po schválení zastupiteľstvom,
  - b.) Záverečný účet a Uznesenie o prerokovaní záverečného účtu zastupiteľstvom – do 30 dní po prerokovaní,
  - c.) Finančný výkaz o plnení rozpočtu subjektu verejnej správy FIN 1-04 – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka / roka v písomnej forme ako aj v elektronickej forme vo formáte dbf s názvom PRIJ.dbf a VYD.dbf,
  - d.) Finančný výkaz o vybraných údajoch z aktív a pasív subjektu verejnej správy FIN 2-04 – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9. a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka ,
  - e.) Prehľad úverov a ostatných záväzkov – štvrťročne k 31.3., 30.6., 30.9., a 31.12. do 30 dní po ukončení štvrťroka
  - f.) Súvahu – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka,
  - g.) Výkaz ziskov a strát – ročne k 31.12 do 40 dní po ukončení roka,
  - h.) Štruktúru pohľadávok v členení na daňové a nedaňové – ročne k 31.12. do 40 dní po ukončení roka.
7. Klient sa zaväzuje nevypovedať zmluvu o vedení Bežného účtu po dobu trvania záväzkov Klienta zo zmluvy o vystavení platobnej bankovej záruky alebo z odstúpenia od nej. Banka je oprávnená použiť peňažné prostriedky na Bežnom účte alebo iných účtoch Klienta vedených v Banke aj na započítanie svojej vzájomnej pohľadávky, ktorú má voči Klientovi zo zmluvy o vystavení platobnej bankovej záruky alebo z odstúpenia od nej.

## **Článok VII.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Plnenie podmienok zmluvy Banka monitoruje štvrťročne. Banka je oprávnená zmeniť periodicitu vykonávania monitoringu, resp. vykonávať monitoring aj v iných termínoch.
2. Klient vyhlasuje, že pred podpisom tejto zmluvy sa oboznámil so Všeobecnými úverovými podmienkami OTP Banka Slovensko, a.s., ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a súhlasí s nimi.
3. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania záväzkov z nej vyplývajúcich.
4. Zmluvu možno meniť písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.

5. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy (alebo po odstúpení od tejto zmluvy) najmä z dôvodu neplnenia zmluvných povinností a náhrady škody, budú rozhodnuté v rozhodcovskom konaní na Stálom rozhodcovskom súde Slovenskej bankovej asociácie so sídlom v Bratislave (ďalej len „Rozhodcovský súd“). V rozhodcovskom konaní bude rozhodovať jeden rozhodca. Za vybranú osobu podľa zákona č. 244/2002 Z.z. o rozhodcovskom konaní, Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu sa určuje predseda Predsedníctva Rozhodcovského súdu. Klient zároveň vyhlasuje, že bol Bankou poučený o dôsledkoch uzavretia tejto rozhodcovskej doložky a že mal možnosť voľby, či prijme alebo neprijme Bankou predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej doložky.
6. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, po dvoch pre každú stranu. Účastníci zmluvy si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom bez výhrad dobrovoľne súhlasia, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
7. Zmluva o úvere je platná podpísaním zmluvy obidvoma zmluvnými stranami.
8. Klient je povinný bez zbytočného odkladu po podpísaní tejto zmluvy zabezpečiť zverejnenie tejto zmluvy podľa §5a zákona o slobode informácií. Zmluva o úvere nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Košiciach 27.01.2012

V Košiciach 27.01.2012

Banka:

**OTP Banka Slovensko, a.s.**

Klient:

**Obec Biel**

**OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Regionálne korporátne centrum Východ  
Alžbetina 2  
040 01 Košice  
-1-



*[Handwritten signature]*

Ing. Dana Ivanková, poverená vedením  
regionálneho korporátneho centra VÝCHOD

František Czetö  
starosta obce

*[Handwritten signature]*

Ing. Vladimír Čulko  
bankár špecialista II.

Potvrdzujem, že zaviazaný vlastnoručne podpísal túto zmluvu predomnou. Jeho totožnosť bola overená zákonným spôsobom.

Meno, priezvisko: Ing. Vladimír Čulko, bankár špecialista II.

V Košiciach 27.01.2012

*[Handwritten signature]*

podpis povereného zamestnanca  
pečiatka banky

**OTP Banka Slovensko, a.s.**  
Regionálne korporátne centrum Východ  
Alžbetina 2  
040 01 Košice  
-1-